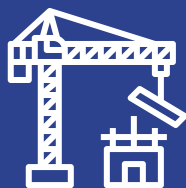


中九龍幹線－油麻地東  
Central Kowloon Route - Yau Ma Tei East



2022  
5月  
MAY

**加士居道天橋隔音罩夜間組裝工程**

Night Works for Gascoigne Road Flyover

Noise Enclosures Installation Works

(駕駛人士指南 Driver's Guide)



加士居道天橋隔音罩工程為中九龍幹線－油麻地東工程下的其中一項主要項目。隔音罩長約550米，覆蓋一段由油蔴地天主教小學對出至彌敦道的加士居道天橋。承建商計劃於2022年5月起開展相關隔音罩的組裝工程，整項組裝工程預計為期約兩年半。

The construction of Gascoigne Road Flyover noise enclosures is one of the major works under the Central Kowloon Route - Yau Ma Tei East Contract. The works comprise the construction of an approximately 550m long noise enclosure at a section of Gascoigne Road Flyover from Yaumati Catholic Primary School to Nathan Road. The Contractor plans to start the installation works in May 2022 and anticipates the work to be completed in approximately two and a half years.



**臨時交通安排**

Temporary Traffic Arrangements



地圖並非按比例繪製 Map not drawn to scale

鑑於加士居道天橋為九龍區的主要幹道，為減少對交通的影響，有關組裝工程須在夜間進行。夜間工程期間，承建商會因應當日組裝工程的位置，封閉加士居道天橋及渡船街的相關行車線及實施下列相應的臨時交通安排。

為減少對駕駛人士帶來的不便，承建商在規劃每日的組裝工程時，會盡量避免頻繁地更替臨時交通安排。屆時，有關地點亦會設置適當交通指示牌，以指導駕駛人士。

As the Gascoigne Road Flyover is a major route in Kowloon, to minimize the impact on traffic, the noise enclosures installation works have to be carried out at night. During the night works, relevant sections of the Gascoigne Road Flyover and Ferry Street will be temporarily closed and corresponding temporary traffic arrangements below will be implemented according to the installation location.

To minimize inconvenience caused to the drivers, the Contractor will avoid frequently changing the temporary traffic arrangements when planning daily installation works. Appropriate traffic signs will also be placed at concerned locations to guide the drivers.

預計實施日期 Anticipated implementation date	2022年5月起 From May 2022
預計實施時間 Anticipated implementation period	初步定於 每日凌晨1時至早上6時 Scheduled from 1a.m. to 6a.m. daily tentatively
預計完成日期 Anticipated completion date	2024年年底 End of 2024



受影響路段：承建商會因應當日組裝工程的位置，封閉加士居道天橋及渡船街的相關行車線及實施相應的臨時交通安排。

在臨時交通安排實施期間，駕駛者請留意現場臨時交通指示牌以便前往相應目的地。有關臨時交通安排及改道路線詳情可參閱中九龍幹線交通通告及運輸署通告。

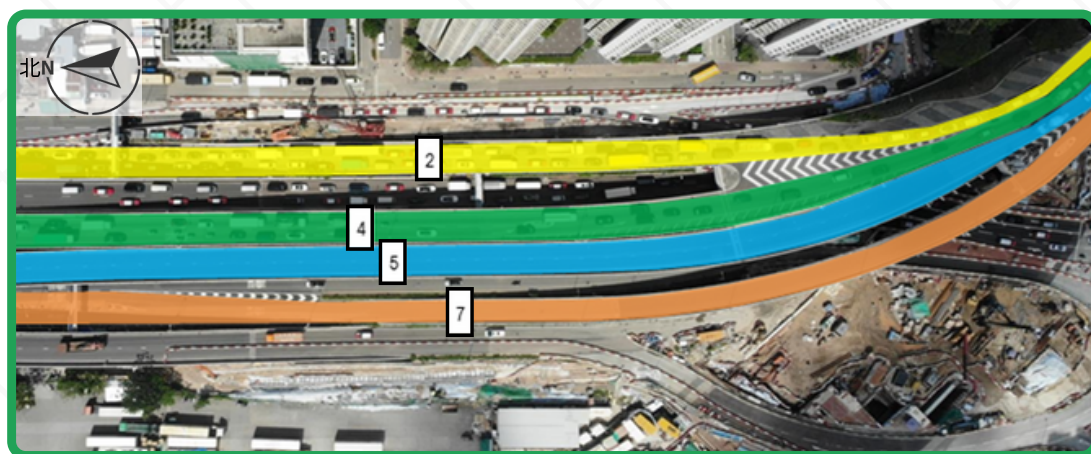
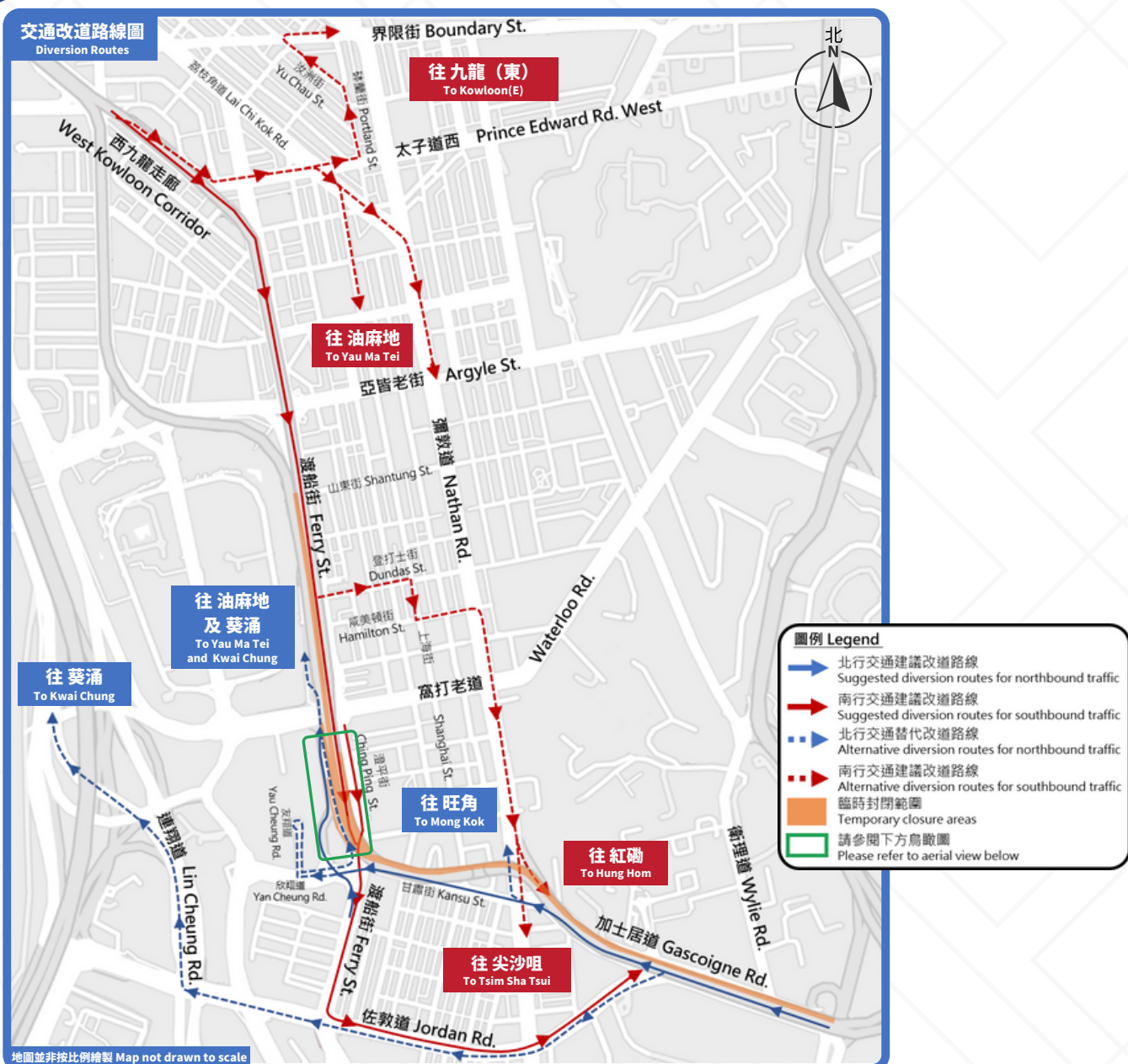
Affected road sections: Relevant sections of the Gascoigne Road Flyover and Ferry Street will be temporarily closed and corresponding temporary traffic arrangements will be implemented according to the location of installation works.

During the implementation of temporary traffic arrangements, drivers should follow on-site temporary traffic signs to their destinations accordingly. For details of the temporary traffic arrangements and diversion routes, please refer to the Central Kowloon Route traffic notice and Transport Department notice.



# 臨時交通安排一：加士居道天橋南北行 全線封閉

Temporary Traffic Arrangements 1: Full Closure of Gascoigne Road Flyover Northbound and Southbound



## 臨時封閉範圍 Temporary closure areas

2. 渡船街南行由窩打老道往加士居道天橋的一段支路  
Ferry Street southbound from Waterloo Road towards Gascoigne Road Flyover Slip Road

4. 由山東街至衛理道的一段加士居道天橋南行線  
Gascoigne Road Flyover southbound from Shantung Street to Wylie Road

5. 由衛理道至窩打老道的一段加士居道天橋北行線  
Gascoigne Road Flyover northbound from Wylie Road to Waterloo Road

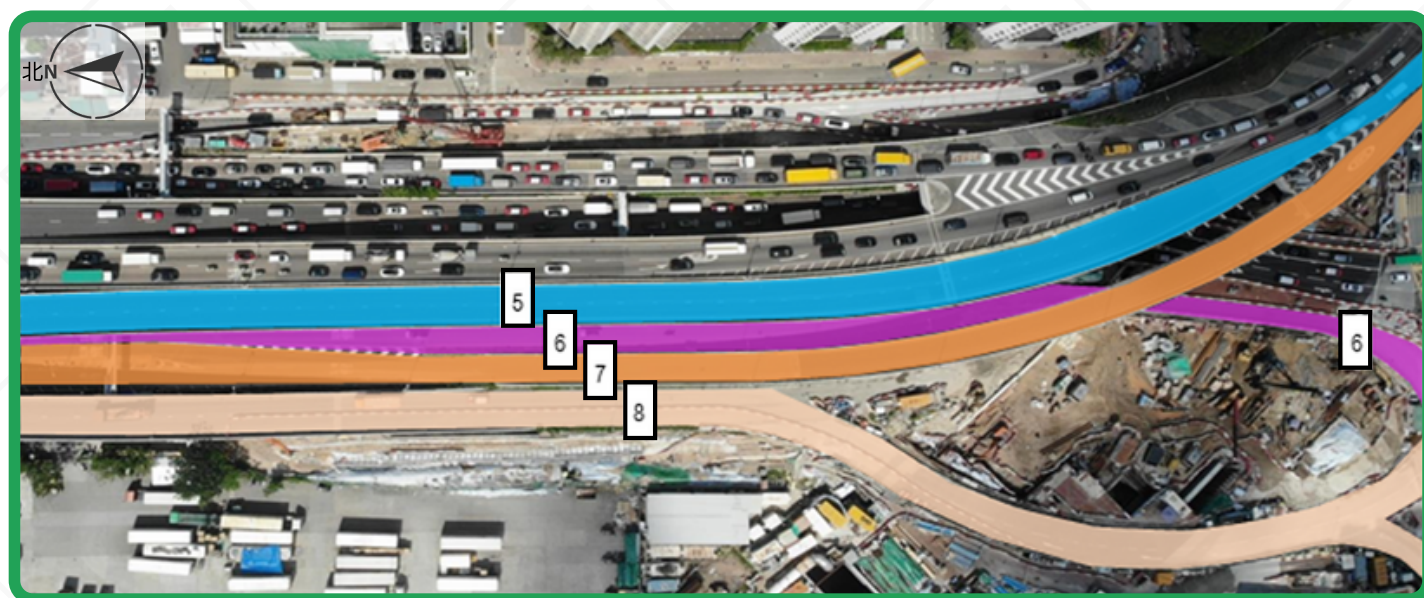
7. 加士居道天橋北行由衛理道往窩打老道的一段支路  
Gascoigne Road Flyover northbound from Wylie Road towards Waterloo Road





## 臨時交通安排二：加士居道天橋北行及 渡船街北行 全線封閉

Temporary Traffic Arrangements 2: Full Closure of Gascoigne Road Flyover Northbound and Ferry Street Northbound



### 臨時封閉範圍 Temporary closure areas

5. 由衛理道至窩打老道的一段加士居道天橋北行線  
Gascoigne Road Flyover northbound from Wylie Road to Waterloo Road

6. 由欣翔道至窩打老道的一段渡船街北行線  
Ferry Street northbound from Yan Cheung Road to Waterloo Road

7. 加士居道天橋北行由衛理道往窩打老道的一段支路  
Gascoigne Road Flyover northbound from Wylie Road towards Waterloo Road

8. 渡船街北行由欣翔道往加士居道天橋的一段支路  
Ferry Street northbound from Yan Cheung Road towards Gascoigne Road Flyover





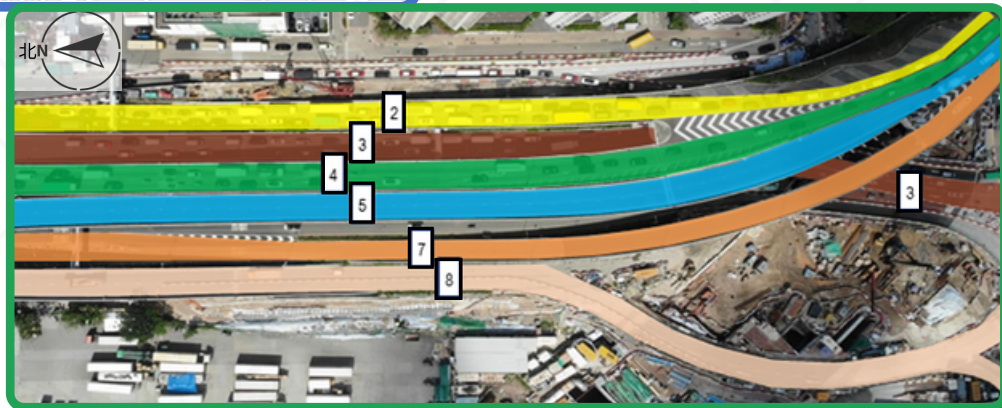
## 臨時交通安排三：加士居道天橋南北行 及 渡船街南北行 全線封閉

Temporary Traffic Arrangements 3: Full Closure of Gascoigne Road Flyover and Ferry Street Northbound and Southbound



### 臨時封閉範圍 Temporary closure areas

2. 渡船街南行由窩打老道往加士居道天橋的一段支路  
Ferry Street southbound from Waterloo Road towards Gascoigne Road Flyover Slip Road
3. 加士居道天橋南行由弼街往渡船街的一段支路  
Gascoigne Road Flyover southbound from Bute Street to Wylie Road
4. 由弼街至衛理道的一段加士居道天橋南行線  
Gascoigne Road Flyover southbound from Bute Street to Wylie Road
5. 由衛理道至窩打老道的一段加士居道天橋北行線  
Gascoigne Road Flyover northbound from Wylie Road to Waterloo Road
7. 加士居道天橋北行由衛理道往窩打老道的一段支路  
Gascoigne Road Flyover northbound from Wylie Road towards Waterloo Road
8. 渡船街北行由欣翔道往加士居道天橋的一段支路  
Ferry Street northbound from Yan Cheung Road towards Gascoigne Road Flyover



夜間當值工程師熱線 (晚上10時至凌晨6時)

Night works on-site engineer hotline (10p.m. to 6a.m.) :  
**9636 3793**

24小時電話熱線 24-hour hotline :  
**9129 2027**

如對工程有任何查詢，可透過以下方法聯絡我們：  
Should you have any enquiries, please contact us at:



電郵 Email :  
enquiry@ckr-hyd.hk



有關臨時交通安排資訊，將會適時透過不同渠道向公眾發放，如中九龍幹線項目網頁及運輸署網頁等。

Relevant information about the temporary traffic arrangements will be issued to the public through different channels, such as Central Kowloon Route project website and Transport Department's website etc.



中九龍幹線  
Central Kowloon Route

<https://ckr-hyd.hk/>



運輸署  
Transport Department